



沙田區議會

財務及常務委員會

於二零零六年十一月二十一日

會議上所議事項的報告

- (1) 委員知悉沙田區議會修訂預算(截至二零零六年十月三十一日)、沙田區議會截至二零零六年十月三十一日的財政狀況及開支科 3(財務、常務及全區大型活動)的財政狀況及活動進度(截至二零零六年十月三十一日)。
- (2) 委員會討論了鄭楚光先生提出的沙田區議會常規修訂建議，並通過由檢討區議會撥款程序、財務準則及會議常規工作小組研究區議會轄下工作小組的運作規則，以供新一屆區議會參考。
- (3) 委員會通過由 2006/2007 沙田節統籌委員會提交的“2006/2007 沙田節地區活動嘉年華修訂建撥款申請”，批准款額為 185,000 元。
- (4) 委員會通過由沙田區撲滅罪行委員會提交的“沙田區撲滅罪行活動閉幕禮”撥款申請，批准款額為 80,080 元，並通過從開支門 3.22(撲滅罪行活動開幕禮)調撥 30,060 元至開支門 3.4，以供上述活動使用。

(5) 委員會通過下列由公共關係工作小組提交的撥款申請：

<u>計劃名稱</u>	<u>批准款額</u>
沙田區議會推廣日	199,850 元
沙田區政府部門及沙田區議會丁亥年聯合新春酒會	40,000 元
渣打馬拉松 2007	1,560 元

並通過由區議會儲備調撥 83,810 元至開支門 3.2(區議會推廣活動預留撥款)，以供上述活動使用。

(6) 委員會通過推薦“沙田區議會二零零六年工作報告初稿”(附件)給區議會考慮。

(7) 委員會知悉公共關係工作小組的工作報告。

沙田區議會秘書處

STDC 13/55/20

二零零六年十一月

- 21 在大圍順徑商場至美田路的一段車公廟路加設單車徑動議
- 22 “馬鞍山路鋪設低噪音物料工程”諮詢文件
- 23 快易通收費問題
- 24 小巴車速顯示器問題
- 25 跨境貨車營運問題
- 26 九廣鐵路乘客安全及車箱管理問題
- 27 沙田新市鎮第二期 - T4號主幹路工程問題



沙田區道路交通安全活動



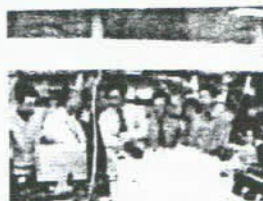
沙田月滿樂安居

區議員出席的參觀活動

- 1 視察香港體育學院重賞地點 - 烏溪沙青年新村(1月17日)
- 2 參觀八號幹線 - 沙田頸隧道及引道工程項目(1月20日)
- 3 視察威爾斯親王醫院重建地點(3月17日)
- 4 參觀沙田污水處理廠(6月9日)
- 5 視察高山公眾殮房及靈灰安置所(7月25日)
- 6 參觀下城門水塘及巡視城門河情況(8月7日)
- 7 參觀浸會大學附屬學校王錦輝中小學(9月12日)



視察沙田威爾斯親王醫院重建地點



參觀沙田污水處理廠



黃志華先生
區議員



黃志華先生
區議員



黃志華先生
區議員



黃志華先生
區議員



黃志華先生
區議員



黃志華先生
區議員



黃志華先生
區議員



黃志華先生
區議員



黃志華先生
區議員

中秋節日工作小組

工作小組在2006年共舉行了3次會議，並於2006年10月6日舉辦了“沙田月滿樂安居”晚會。

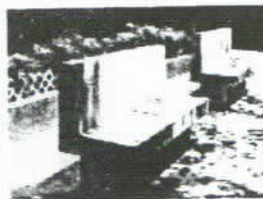
小規模環境改善工程

區議會會在2006/2007年度撥款進行下列小規模環境改善工程，使沙田區居民可享用更完善及舒適的公共設施：

- 1 花心坑村行人橋改善工程
- 2 大圍村至花心坑村行人路欄杆建造工程
- 3 觀音山村行人路及排水渠改善工程
- 4 馬鞍山村(上半山)信箱架建造工程
- 5 近沙田街市座檯建造工程
- 6 白田二區行人路改善工程
- 7 大水坑村(近58號屋)梯級建造工程
- 8 大水坑村休憩處建造工程
- 9 穗禾路(近穗禾苑)避雨亭建造工程
- 10 大藍寮村(近66號屋)行人路建造工程
- 11 長庚村村名牌及告示板建造工程
- 12 小規模改善及維修工程定期合約
- 13 梅子林路及觀坪路改善工程



大圍村至花心坑村行人路欄杆建造工程



近沙田街市座檯建造工程

沙田區議會

三零零六年工作報告

Sha Tin District Council 2006 Annual Report

地址：新界沙田止奉道路一號沙田政府合署四樓
Address: 4/F, Sha Tin Government Offices
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.

傳真 Fax: (852) 2681 3892
電話 Telephone: (852) 2158 5311
網址 Website: www.districtcouncils.gov.hk
電郵 E-mail: stdc1@had.gov.hk

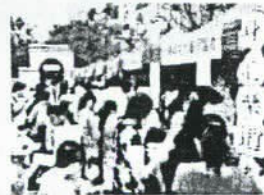
有關其他撥款資助 (委員以 標示)

主席：何厚祥先生

副主席：鄧楚光先生

委員會在2006年舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 地政總署管理放置於公眾街道上舊衣回收籠的計劃
2. 增建位於大圍的糞灰安置所設施計劃
3. 骨灰安置或供奉場所問題
4. 藥房出售安眠藥問題
5. 城門河畔安全設施問題
6. 臘味產品的衛生及安全問題
7. 食物環境衛生署改善香港環境衛生的策略和工作
8. 售賣過期食品的問題
9. 中央屠宰家畜的問題
10. 中醫門診的問題
11. 物理治療夜診服務問題
12. 市面上出售含超標殘餘農藥蔬菜問題
13. 屋宇署及食物環境衛生署擴展聯合辦事處試驗計劃
14. 安老院派症藥問題
15. 公務員基地的使用及安排問題
16. 中成藥及中草藥管制問題
17. 交通噪音問題
18. 沙田威爾斯親王醫院急症室輪候時間問題
19. 處理非法舊衣回收籠新措施
20. 九龍上蓋物業的設計造成屏風效應問題



健康生活在沙田



沙田區登山小冊子



歐永達先生



馮美娟女士MH



盧愛蓮博士MH P



黃錫基先生



吳偉雄先生



潘國山先生



羅樹帆先生



羅家達先生



鄧永昌先生



丁士元先生



21. 醫院管理局2006/07年度工作計劃書
22. “支持無煙環境、合力保障社區健康”資料文件
23. 康樂及文化事務署在公眾遊樂場內設立指定吸煙區
24. 停車錶廣告問題
25. 城門河改善工程問題
26. 沙田區空氣質素問題
27. 行山徑座標及電訊覆蓋問題
28. 野生猴子滋擾沙田居民問題

交通及運輸委員會 (委員以 標示)

主席：何厚祥先生MH

副主席：鄧楚光先生

委員會在2006年共舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. “T3號道路及相關道路工程的臨時交通管理措施”諮詢文件
2. 沙田火車站至政府合署連接工程
3. 可加可減機制的問題
4. 大圍4C/38A區美田邨入伙後的交通安排問題
5. 680及682號巴士線提供分段收費問題
6. 在行人路豎立電燈柱問題
7. 開辦來往沙田至將軍澳的巴士線問題
8. 香港駕駛學院(小瀝源中心)申辦中型貨車課程建議
9. 在東鐵及馬鐵月台安裝幕門問題
10. 東鐵列車底部承托組件的支架出現裂痕問題
11. 2006-2007年度沙田區巴士路線發展計劃
12. 運輸署提交的二零零六年部門周年計劃
13. “沙田新市鎮第2期-T4號主幹路工程”諮詢文件
14. “T3號道路及相關道路工程 - 建議加設引路連接下城門道及T3號道路北行主幹線”諮詢文件
15. 東鐵及馬鐵全月通問題
16. 在行車隧道加設八達通繳費問題
17. “沙田新市鎮第II期獅子橋行人及單車隧道 - 在城門河畔興建行人路及單車徑(文禮閣至文化博物館)”諮詢文件
18. 大涌橋路交通意外問題
19. 兩鐵合併問題
20. 獅子山隧道單管雙向行車問題

沙田區議會的職能

就以下事項向政府提供意見：

1. 影響區內人士福利事宜；
2. 提供和使用區內公共設施及服務；
3. 政府為沙田區制訂的計劃是否足夠及施行的先後次序；
4. 為進行地區公共工程和舉辦社區活動撥給沙田區的公帑的運用；以及
5. 在有關目的獲得撥款的情況下，承擔區內的環境改善事務、康樂及文化活動促進事務和社區活動。

會見市民計劃

沙田區議會的“會見市民計劃”始於1982年3月，其目的如下：

1. 為市民和區議員提供有效的交流途徑；
2. 市民可透過直接與議員接觸，反映區內的問題和對現行政策的意見；
3. 區議員可透過直接與市民接觸，充分瞭解市民的問題和需要，從而向政府反映，以便改善市民的生活質素；及
4. 促進市民支持地方行政計劃。

區議員逢星期四(公眾假期除外)晚上六時三十分至八時會見市民。市民如欲會見區議員，可以致電2158 5314或親臨秘書處(地址：新界沙田上禾輦路一號沙田政府合署四樓)預約。



區議員王國治先生
沙田區議會主席



區議員李長健先生
沙田區議會副主席



區議員陳國治先生



區議員陳美蘭女士



區議員陳美蘭女士



區議員藍理光先生



區議員藍理光先生

沙田區議會

主席：王國治先生JP

副主席：彭長健先生JP

沙田區議會在2006年共舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 2005年沙田區罪案趨勢簡報
2. 威爾斯親王醫院重建計劃
3. 富士山殞房發生遺體誤領問題
4. “被校”問題
5. 公屋租金政策檢討
6. “九廣鐵路公司的車底製成調查報告”問題
7. “五天工作週”問題
8. 區議會角色、職能及組成的檢討諮詢文件
9. 沙田區內五區路段的揚音屏障工程諮詢文件
10. 十四鄉警政服務
11. 2006年上半年度沙田區罪案簡報
12. “東鐵列車故障”問題
13. 預留
14. 預留

文化、康樂及房屋委員會 (委員以 標示)

主席：王國治先生 副主席：李長健先生

委員會在2006年舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 沙田公共圖書館翻新工程
2. 前兩個市政局遺留下來的康樂及文化設施工程計劃覆檢結果
3. 廉政公署新界東辦事處“二零零六至二零零七年度工作計劃”
4. 第一屆環瀾港國際自行車大賽
5. 公共圖書館開放時間及休息日問題
6. 沙田大會堂廣場噪音問題
7. 要求於馬鞍山海濱長廊設置安全設施動議
8. 二零零六年中期人口統計簡介
9. 馬鞍山海濱長廊設計方案
10. 沙田區公共圖書館服務問題
11. 普及緩步跑運動及設立緩跑徑問題
12. 康樂及文化事務署場地空置小食亭問題
13. 文禮閣附近的單車徑有樹木被移走問題
14. 社區體育發展策略
15. 馬鞍山海濱長廊工程計劃進展



區議員區志強先生



區議員李長健先生



區議員區志強先生



區議員方鎮邦先生



區議員方玉輝先生

16. 更新沙田公園設施問題

17. 於馬鞍山區興建或改建暖水泳池動議

18. 預留

19. 預留



生命的承諾



婦女領袖訓練計劃

發展及房屋委員會 (委員以 標示)

主席：李謙明先生

副主席：魏清紅女士

委員會在2006年舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 沙田及馬鞍山污水系統改善工程
2. 《觀音山及花心坑分區計劃大綱草圖編號S/ST-KYS/9》擬議修訂項目
3. 房屋署翻新公屋單位所涉及的噪音及廢物問題
4. 沙田區鄉村缺乏文康設施及休憩地方問題
5. “全方位維修計劃”問題
6. “北區及吐露港區域污水收集系統改善工程”諮詢文件
7. “為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第二階段工程”諮詢文件
8. 沙田區2006/2007年度主要工程項目進度報告
9. 2006年度沙田區公共房屋管理計劃大綱
10. “中華電力有限公司電纜路線研究(包括海底電纜)連接馬鞍山‘B’變電站及白石角變電站之兩組132千伏特電纜線路”諮詢文件
11. 屋邨學校的車位收費及屋邨內道路及公眾地方管理和維修費用問題
12. “馬鞍山第868區公共租住房屋發展計劃設計概念”諮詢文件



區議員何厚祥先生



區議員何厚祥先生



區議員何厚祥先生



區議員曾松年先生



區議員曾松年先生

- 13 “水管更換及修復工程第2階段 新界東水管 - 調查、設計及建造”諮詢文件
- 14 沙田區的水管爆裂事件及水管更換問題
- 15 銀行保管箱服務問題
- 16 “家居廢物回收計劃”成效問題
- 17 “九龍副水塘至下城門水塘間的輸水隧道計劃”諮詢文件
- 18 《沙田分區計劃大綱草圖編號S/ST/21》修訂項目
- 19 屋邨商場、街市及停車場管理的問題
- 20 火炭區與鄰近地區在社區發展的協訊與融合問題
- 21 大圍車站上蓋發展的問題
- 22 沙田威爾斯親王醫院擴建後交通安排問題
- 23 獅子亭與九肚山馬鈴徑公園附近環境問題
- 24 政府部門處理沙田區公共屋邨家庭暴力問題
- 25 預留
- 26 預留
- 27 預留



促進大廈管理委員會

職安健在沙田2006巡迴展覽

教育及福利委員會 (委員以 [E] 標示)

主席：崔潔潔博士 副主席：李子榮先生

委員會在2006年舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 九廣鐵路公司大圍維修中心物業發展項目預留一幅小學用地及一幢中學用地的發展計劃
2. 內地專上學系在香港的認受問題
3. 強制性公積金制度的發展情況
4. 社會福利署沙田區福利辦事處2006-07年度工作計劃
5. 有關幼兒教育問題
6. 有關沙田區學額問題



許耀基先生 [E] [E] [E] [E] [E]
 劉宗生先生 [E] [E] [E] [E]
 劉卓嫻先生 [E] [E] [E]
 羅光強先生 [E] [E] [E] [E] [E]
 李子榮先生 [E] [E] [E] [E]

- 7 教科書改版及價格問題
- 8 發展馬鞍山具地區特色的“地質地理、鄉土鄉情”校本課程和“全方位學習的活動”動議
- 9 中學擴大非本地生學額問題



兒童生學考察之旅



新春敬老宴

財務及常務委員會 (委員以 [F] 標示)

主席：盧偉國博士MH, JP 副主席：何秀武先生MH

委員會在2006年舉行了6次會議，主要討論區議會的一般及財政事務，並負責撥款資助全區大型活動，例如防火、撲滅罪行及青少年暑期活動等。

2006/2007年度沙田區議會財政狀況 (截至2006年12月31日)

科號	開支科	批准支出\$
1	文化事務	1,654,766.00
2	發展、房屋及工商	505,430.00
3	財務、常務及全區大型活動	1,367,326.00
4	衛生及環境	516,601.80
5	教育及福利	685,578.00
6	康樂及體育	915,742.00
7	交通及運輸	220,840.00
8	節日慶典	4,554,634.00
9	小規模環境改善	1,574,000.00
10	社區發展	1,031,448.50
11	社區組織	706,600.00
共計：		13,732,966.30



李錦明先生 [E] [E] [E] [E] [E]
 李立航先生 [E] [E] [E] [E]
 李麗輝先生 [E] [E] [E] [E] [E]
 梁志堅先生MH [E] [E] [E] [E] [E]
 梁志偉先生 [E] [E] [E] [E] [E]